

SaNCheRI'Bh steigt wider JÖHUDAH hinauf

<b>מְלֹךְ</b> MäLäKh-» „Regent von“	<b>סָנְחַרִיב</b> SanCheRI'Bh „Ü:Verwüster Haß“	<b>עַלְּה</b> ÄL'Ha# „stieg hinauf er“	<b>חֹזֶקُ הַהוּ</b> ChiSQIja' HU# „Halt meiner ist JHWWh“	<b>לְמֶלֶךְ</b> LaMä'LäKh- zu dem „Regenten“	<b>שָׁנוֹה</b> SchäNa' H# „Jahr“	<b>עֲשֵׂרֶב</b> ÄSsRe' H# „zehn“	<b>בָּאָרְבָּעָה</b> BöÄRBa' H# „im vier der“	<b>וְהָיָה</b> WajjöhH# „und es wurde“
מְלֹךְ ms.[cs]	סָנְחַרִיב na	עַלְּה ka.pe.3ms	חֹזֶקُ הַהוּ na	לְמֶלֶךְ ms.[cs] pk.pp+pk.at	שָׁנוֹה fs[ka].pe.3ms	עֲשֵׂרֶב shär	בָּאָרְבָּעָה car.fs.[cs] pk.pp	וְהָיָה ka.wft.3ms pk.cj

JJ 36.1

<b>אֲשֶׁר</b> 1 a:Zerschwertender Haß 2 a:Urverharnischung, ~Glückseligkeit	<b>וַיַּתְפְּשָׁם :</b> WajjiTPöSse'M# und „er ergriff sie“	<b>וַיַּתְפְּשָׁם :</b> WajjiTPöSse'M# und „er ergriff sie“	<b>הַבְּצָרוֹת</b> HaBöZuR'T# die „verwehrten“	<b>יְהוָה</b> JöHUDa' H# „JöHUDa' H“	<b>עָרֵי</b> ÄRe' H# „Städte von“	<b>כָּלְלָה</b> KoL» „alle“	<b>עַלְּ</b> Ä'L» „wider“	<b>אֲשֶׁר</b> ÄSchU'R# „Dirigierender“
אֲשֶׁר ms.[cs]	וַיַּתְפְּשָׁם : sf.3mp ka.wft.3ms pk.cj	וַיַּתְפְּשָׁם : sf.3mp ka.wft.3ms pk.cj	הַבְּצָרוֹת sf.3mp ka.wft.3ms pk.cj	יְהוָה ai.fp pk.at	עָרֵי na	כָּלְלָה fp.cs [na].ms.[cs]	עַלְּ pk.ppl[ar.kaA.pe.3ms]	אֲשֶׁר na

JJ 36.2

<b>מְלֹךְ</b> HaMä'LäKh- dem „Regenten“	<b>אַל-</b> ÄL- zu	<b>יְרֻשָּׁלָמָה</b> JÖRUSchaLa'M# „Zielseiner Friede“	<b>מֶלֶכִישׁ</b> MiLaKhl'Sch» von LaKhl'Sch	<b>שָׁקָה</b> SchaQe'H# „Tränken“	<b>רְבָּה</b> RaBh- „Viel“	<b>אַתְּ</b> ÄT- „Dirigierender“	<b>אֲשֶׁר</b> ÄSchU'R# „Regent von“	<b>מְלֹךְ</b> MäLäKh-» „entsandte“
מְלֹךְ ms.[cs] pk.at	אַל pk.pp	יְרֻשָּׁלָמָה sf.drh na	מֶלֶכִישׁ na pk.pp	שָׁקָה ms pk.av	רְבָּה ka.wft.3ms pk.cj	אַתְּ aj.ms	אֲשֶׁר at pk	שָׁלָחַ ka.wft.3ms pk.cj

JJ 36.2

<b>בְּמַלְתָּה</b> BiMöSiLa'T# im „Hochweg des“ im Aufgeworfenen des	<b>הַעֲלִיָּה</b> HaÄLJONa'H# dem „obersten“ dem oberen	<b>הַבְּרָכָה</b> HaBöReKha'H# dem „Stauteich“ der Segnung	<b>בְּתַעַלְתָּה</b> BITäAla'T# im „Aufnehmenden von“	<b>וַיַּעֲמֹד</b> WajjaÄMo'D# und „er nahm Stand“	<b>כָּבֵד</b> KaBhe'D# „schweren“	<b>בְּתִיל</b> BöChe'la' in „Umwappnung“ der	<b>חֹזְקִיהוּ</b> ChiSQiJa'HU# „Halt meiner ist JHWWh“
בְּמַלְתָּה fs.cs pk.pp	הַעֲלִיָּה aj.fs pk.at	הַבְּרָכָה fs pk.at	בְּתַעַלְתָּה fs.cs pk.pp	וַיַּעֲמֹד ka.wft.3ms pk.cj	כָּבֵד aj.ms	בְּתִיל ms.cs pk.pp	חֹזְקִיהוּ na

JJ 36.2

- 1 a:Urverharnischung, ~Glückseligkeit  
2 a:Meister  
3 a: Zu dir ist Sein

<b>וְשָׁבָנָא</b> WöSchäBhNä°# und SchäBhNä°# ü:Der welcher erbaut {ar}	<b>הַבְּרִית</b> HaBa'jtT# das „Haus“	<b>עַלְּ</b> ÄL- über auf	<b>אָשֶׁר</b> ÄSchä'R# welcher ~glückselig	<b>חַלְקִיָּהוּ</b> ChiLoJa'HU# „Ausgleicher meiner ist JHWWh“	<b>בָּן</b> Bän» „Sohn des“	<b>אַלְקִים</b> ÄLjaQI'M# „Erlauchter“	<b>אָלִיוּ</b> Elä'W# zu ihm	<b>וְיָצָא</b> WajjeZe'°# und er ging hinaus
וְשָׁבָנָא na pk.cj	הַבְּרִית pk.av	עַלְּ pk.pp	אָשֶׁר pk.rl	חַלְקִיָּהוּ na	בָּן na	אַלְקִים [na].ms.cs	אָלִיוּ na	וְיָצָא sf.3ms pk.ppl

JJ 36.3

a:jhwH ist brüderlich

a:Sammler

<b>הַפְּזִיר :</b> HaMaSKI'R# der „Gedenkenmachende“	<b>הַפְּזִיר :</b> HaMaSKI'R# der „Gedenkenmachende“	<b>אָסָף</b> ÄSa'Ph# ÄSA'Ph	<b>בָּן</b> Bän» „Sohn des“	<b>אַלְקִים</b> ÄLjaQI'M# „Erlauchter“	<b>אָלִיוּ</b> Elä'W# zu ihm	<b>וְיָצָא</b> WajjeZe'°# und er ging hinaus
הַפְּזִיר : ms pk.at	הַפְּזִיר : ms pk.at	אָסָף na	בָּן [na].ms.cs	אַלְקִים pk.av, aj/sb.ms.[cs]	אָלִיוּ sf.3ms pk.ppl	וְיָצָא ka.wft.3ms pk.cj

JJ 36.3

Beschmähungen durch RaBhSchaQe'H

<b>אָמַר</b> ÄMa'R# „sprach er“	<b>כָּה-</b> Ko.H- so	<b>חֹזְקִיהוּ</b> ChiSQiJa'HU# „Halt meiner ist JHWWh“	<b>אַל-</b> ÄL- zu	<b>נָא</b> Na°# doch	<b>אִמְרוֹת</b> MöRU- „sprechet“	<b>שָׁקָה</b> SchaQe'H# „Tränken“	<b>רְבָּה</b> RaBh- „Viel“	<b>אַלְיָהֶם</b> ÄLeHä'M# zu ihnen	<b>וְיָמָר</b> Wajjo'R# „der sprach“
אָמַר {hb.ka.pe.3}{ar.kaA.pt}.ms	כָּה- pk.av	חֹזְקִיהוּ na	אַל- pk.pp	נָא pk.ij, aj.ms	אִמְרוֹת ka.1..mp	שָׁקָה ms	רְבָּה pk.av, aj/sb.ms.[cs]	אַלְיָהֶם sf.3mp pk.pp	וְיָמָר ka.wft.3ms pk.cj

JJ 36.4

<b>בְּטַחַת :</b> BaTha'ChTa# „sichertest dich du“ sichertest du	<b>אָשֶׁר</b> ÄSchä'R# welche	<b>הַנִּהְתָּחָן</b> HaShä'H# „die,diese“	<b>הַנִּתְחַזֵּן</b> HaBiThaCho'N# „die,Sicherung“	<b>מִתְחַזֵּן</b> Ma'HaH# „was“	<b>מִתְחַזֵּן</b> ÄSchu'R# „Dirigierender“	<b>מְלֹאָה</b> Mä'LäKh# „Regent von“	<b>מְלֹאָה</b> HaGäDO'L# „der,große“	<b>מְלֹאָה</b> HaMä'LäKh# „der,Regent“
בְּטַחַת : ka.pe.2ms	אָשֶׁר pk.rl	הַנִּהְתָּחָן pk.av	הַנִּתְחַזֵּן aj.ms, pn.d!/rl pk.at	מִתְחַזֵּן ms pk.at	מִתְחַזֵּן pn.?	מְלֹאָה na [na].ms.[cs]	מְלֹאָה aj.ms pk.at	מְלֹאָה ms.[cs] pk.at

JJ 36.4

<b>אָשֶׁר</b> ÄSchä'R# welches	<b>מִצְרִים</b> MiZRa'jIM# „MiZRa'jIM“	<b>עַלְּ</b> ÄL- auf	<b>הַנִּהְתָּחָן</b> HaShä'H# „dem,diesem“	<b>הַרְצָוָן</b> HaRaZu'Z# „dem,zerknicktwerdenden“	<b>הַקְּרָבָה</b> HaQaNa'H# „dem,Rohr/Rohrmäß“	<b>מִשְׁעַנְתָּה</b> MiSchÄNä'T# „Lehnstab von“	<b>כָּלְלָה</b> LöKhoL# „zu allen“	<b>אַמְרָתִי</b> ÄMa'RTI# „sprach ich“
אָשֶׁר pk.rl	מִצְרִים na.md	עַלְּ pk.pp	הַנִּהְתָּחָן aj.ms, pn.d!/rl pk.at	הַרְצָוָן kpp.ms pk.at	הַקְּרָבָה na ms pk.at	מִשְׁעַנְתָּה na fs.cs pk.at	כָּלְלָה na	אַמְרָתִי ms.[cs]

JJ 36.5

<b>פְּרֻעָה</b> PaRÖ'H# „also“	<b>כָּנָ</b> Ke'N# „und“	<b>וְנִקְבָּה</b> UNöQaBhA' H# „durchloch* / setzt fest es/er,sie“	<b>בְּכֶפֶן</b> BhöKhaPö' H# „in „Handschaule/Schale seine“	<b>וְבָא</b> UBh'a' H# „und,kommt es/er“	<b>עַלְיוֹן</b> ÄL'W# „auf,ihm“	<b>כָּלְבָה</b> HaBoThöChl'M# „sich/Sichernden“	<b>בְּתַחַת :</b> Bl' # „gegen mich“ in mir	<b>בְּתַחַת :</b> MaRa'DöTa# „empörtest du“ -
פְּרֻעָה na pk.av, ms	כָּנָ na	וְנִקְבָּה sf.3fs ka.wpe.3ms pk.cj	בְּכֶפֶן sf.3ms fs.cs pk.at	וְבָא ka.wpe.3ms pk.cj	עַלְיוֹן sf.3ms pk.ppl	כָּלְבָה ka.pt.mp pk.at	בְּתַחַת : na	בְּתַחַת : na

JJ 36.5

**סְמִךְ** Ü:Bedrängnisse {di}	**אִישׁ** ÄSchä'R# „Mann“	**עַלְיוֹן** ÄL'W# „auf,ihm“	**לְכָלָה** LöKhoL# „zu allen“	**מִצְרִים** MiZRa'jIM# „MiZRa'jIM“	**מְלֹך**



עמוקם:	רְגָלִים	מֵיָּה	שִׁינִיגַּם	את-	ולשנות	צֹואַתֶּם	חראיהם	את-
IMaKhā' M ≠ mit_euch	[RaGLE Hä' M] ≠ „[Füße „ihrer“]	[Me!Me' 'j] „[Wasser der Wasser der]	Sche!Ne! Hä' M „Harnausscheidungen „ihre	ÄT-> ÄT	WöLiSchöTO 'T≠ und zu „trinken	[ZOǞTe' M] ≠ „[Exkrement „ihres]	ChaRÈ! Hä' M ≠ „Unflatte „ihre	ÄT-> ÄT
סב sf.2mp	סב sf.3mp.QR	טיב fd.cs	שונן sf.3mp.KT	את pk	שרה ka.if.[cs]	זאה sf.3mp	חראים sf.3mp	את pk
סב pk.pp	סב fd.cs	טיב mp.cs.QR	שונן mp.cs	את pk	שרה pk.pp	זאה fs.cs.QR	חראים mp.cs.KT	את pk

רְבִרִי	אַתְּ	שָׁמֹעַ	נוֹאָמֵר	יְהֻדִּית	גָּדוֹלָה	בְּקוֹלָה	וַיַּקְרָא	שְׁקָה	רְבָה	וַיַּעֲמֹד	
DiBhRe „Worte von“	ÄT- ÄT	SchiMo°'U' „hörtet!“	Waljo °MÄR und „er sprach“	JÖHUDI 'T≠ JÖHUDI 'T* ü:Dankende {fs}	GaDO'L≠ „großer“	BhöQOL-„in Stimme“	WaljiQRa° und „er rief und er las“	SchaQe'H≠ „SchaQe'H ü:Tränken“	RaBh- „RaBh“	WaJjaÅMo'D≠ „RaBh“ und „er nahm Stand und er – war Säule“	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
רְבָרִי	אַתְּ	שָׁמֹעַ	נוֹאָמֵר	יְהֻדִּית	גָּדוֹלָה	בְּקוֹלָה	וַיַּקְרָא	שְׁקָה	רְבָה	וַיַּעֲמֹד	
mp.cs	pk	ka!.mp	ka.wft.3ms	pk.cj	na	aj.ms	ka.wft.3ms	pk.cj	pk.av, aj/sb.ms.[cs]	ka.wft.3ms	pk.cj

**1** a:Meister  
**2** a:Unerhörtenschönung → Glückseligkeit

**1** ü:Halt meiner ist JHWh

וְאִלְנָנוּ	וְאֵל	לְאֹמֶר	וְהַנֶּה	אֶל	תְּזַקֵּחַ	אֲתָכֶם	וְבִטְחָה	וְאֶל-
JaZlE'NU#	HaZe' L	Le'Mo'R#	JaHaWá'H»	ÄL»	ChiSQija'HU#	ÄTKá'M»	JahBTha'Ch»	WöÄL»
‘er macht überschatten uns	überschatten* zu machen,! zu sprechen	zu sprechen	jHWH	zu	ChiSQija'HU	ÄT.euch	‘er macht sichern	und nicht
נִלְנָנוּ	נִלְנָנוּ	אָנוֹ	לְהִיא	אֶל	תְּקִינָה	אַתָּה כָּס	בְּנָה	אֶל
sf.1p_hi.ft.3ms	hi.fif.[cs]-f1.ms	ka.pi.[cs]_pk.po	hi/pi.ft.3ms	pk.po	na	sf.2mp_pk	hi.ft.3ms_pk.av.ng	pk.ci

אֲשׁוֹר :	מֶלֶךְ	בָּירָךְ	הַזֹּאת	הַעִיר	תָּנַתֵּן	לֹא	יְהוָה :
ÅSchU' R ≠ ASchU' R 3	Mä 'LäKh» „Regenten von“	BöJa D ≠ in „Hand des“	HaSo 'T ≠ die „diese“	Ha'IR» die „Stadt“	TiNaTe' N ≠ „sie wird gegeben werden“	Lo °» nicht	JaHaWä 'H ≠ „jHWH“ 2
אֲשׁוֹר na	מֶלֶךְ [na].ms.[cs]	בָּירָךְ mfs.[cs] pk.pp	הַזֹּאת aj.fs, pn.d!/rl pk.at	הַעִיר fs.[cs] pk.at	תָּנַתֵּן ni.ft.3fs	לֹא pk.ng, na	יְהוָה hi.pi.ft.3ms

**1** ü:Halt meiner ist JHWh  
**2** ü:Erlöser ist JHWh

### **3 ü: Dirigierender, a: Irverharnischung**

אל-	תְשִׁמְעוּ	תְשִׁמְעוּ	אַל-	אַתָּה	עֲשֵׂה	עֲשֵׂה	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	הַמֶּלֶךְ	אָמֵר	בָּה	כִּי	כִּי	חֹזְקִיהוּ	חֹזְקִיהוּ	אַל-	אַל-
TiSchMö-U≠	shema	shema	AL->	I	ÄSchU-R≠	ÄSchU-R≠	ASchU'R 2	ASchU'R 2	HaMä'ЛKh»	der „Regent von“	ÄMa'R≠	Kho'H>so	KI'>denn	ChiSQija'HU≠	ChiSQija'HU 2	ÅL->z	ihr werdet hören=	ÅL->nicht
Ti/samt mir	sf.1s	pk.pp	את	את	עשה	עשה	אשר	אשר	מלך	מלך	אמר	בה	כי	כי	חזקיה	חזקיה	אל	אל
			im	im	ka.lmp	ka.lmp	na	na	ms.[cs] pk.at	{hb.ka.pe.3} {ar.ka.A.pt}.ms	pk.av	pk.cj, ms	na	na	pk.pp	ka.ft.2mp	pk.av.ng	

**1** ü:Halt meiner *ist* JHWh  
**2** ü:Dirigierender, a:Urverharnischung, ~Glückseligkeit

**B<sub>n</sub>ORO<sub>n</sub>' ≠**

ZISTERNE SEINER

עד	באי	ולקחת	אחסן	אל-	ארץ	כארצכם	ארץ	הן	ותירוץ	ארץ
„ <i>Erdland von</i> “	WÖTIRO’Sch <sup>≠</sup> und „Süßwein“ „Getreide“	DaGa’N <sup>≠</sup> „Getreide“	„Erdland von“	„Erdland von“ wie „Erdland“ eures	„RäZ“	KöÄRZöKhä’M <sup>≠</sup> „Erdland“ zu	„RäZ“	„L“	„TKhä’M <sup>≠</sup> ÄT“ euch	„LaQaChTL“ und „nehme ich“
ארץ	באי	יבוא	אל-	ארץ סם	ארץ סם	ארץ סם	ארץ סם	הן	ותירוץ	ארץ
mfs.[cs]	ms	pk.cj		mfs.[cs]	sf.2mp	mfs.cs	pk.pp	ms	„Getreide“	„Erdland“

הָאֵלֹהִים	וְאִلָּנוּ	וַיְהִי	לְאָמֵר	חִזְקִיָּהוּ	אֶתְכֶם	פָּנָה	וְסִיחָה	מִפְנָה
HaHiZI'LU ≠ ist's dass überschatten machen sie	JaZlE' NU ≠ er macht überschatten* uns	JaHwA' H ≠ jJHW' 2	Le'Mo'R ≠ zu 'sprechen	ChiSQiJa'HU ≠ ChiSQiJa'HU 1	ÄTKhā'M ≠ ÄT'euch	JaSi'T ≠ PāN->		dass nicht
בְּנֵי נָצֵל bi ne 3m pk at	בְּנֵי נָצֵל sf 1p hi ft 3ms	דָּיוֹת hi/pf 3ms	לְאָמֵר ka if [cs] pk pp	חִזְקִיָּהוּ na na	אֶתְכֶם sf 2mp pk	סִיחָה hi ft 3ms	מִפְנָה pk ci	J J 36.18

<b>אֲשֶׁר :</b>	<b>מַלְךָ</b> ASchU' R ≠ ASchU' R	<b>מִנְדָּה</b> Mä „Lähv“ „Regenten von“	<b>מִנְדָּה</b> Mlja „D“ ≠ weg von „Hand des“	<b>אֶרֶץֶן</b> ÄRZO ≠ „Erdland“, „seines“	<b>אֶת-</b> ÄT → ÄT	<b>אִישׁ</b> „I‘Sch“ „Mann“	<b>אֲנָשִׁים</b> HaGOJI' M ≠ den „Nationen“	<b>הָנוּם</b> ALoHI' M ≠ „ÄLoHI‘ M“ von	<b>אֱלֹהִי</b> ÄLoHe' ≠ „ÄLoHI‘ M“ von
<b>אֲשֶׁר</b>	<b>מַלְךָ</b> na [na].ms.[cs]	<b>מִנְדָּה</b> mfs.[cs] pk.pp	<b>מִנְדָּה</b> sf.3ms mfs.cs	<b>אֶת-</b> pk	<b>אִישׁ</b> ms.[cs]	<b>אֲנָשִׁים</b> mp pk.at	<b>הָנוּם</b> mp	<b>אֱלֹהִי</b> mp.cs	<b>אֱלֹהִי</b> mp.cs

### **1** ü:Halt meiner ist JHWh

**2** ü:Er macht werden  
**3** ü:Beeidete {pl}, a:Unverpflichtete {pl}, e:Götter

**3** ü:Beeldete {þr}, a:Urverplichtete {þr}, e:Götter  
**4** ü:Dirigierender, a:Urverharnischung, ~Glückseligkeit

**■ abfließender, abverkarbonisierend, Stärkebegrenzung**

<b>את</b>	<b>האילו</b>	<b>וכיר</b>	<b>ספרוים</b>	<b>אלְהִי</b>	<b>איָה</b>	<b>וארפֶּד</b>	<b>חפת</b>	<b>אלְהִי</b>	<b>איָה</b>	<b>אלְהִי</b>	<b>איָה</b>
ÄT-> ÄT -	HiZI'LU» überschatten machten* sie=	WöKhl-> und dass und denn	SöPhaRWä'jIM≠ SöPhaRWä'jIM ü:Doppeltzählende {si}	ÄLoHe'» „ÄLoHI' M von ü:Beeidete {pl} ❷	Äje'H≠ wo, -	WöÄRPä'D≠ und ARPä'D ü:Verdammungsloskauf	ChäMa'T≠ ChäMa'T ü:Hitzige ü:Beeidete {pl} ❷	ÄLoHe'» wo, ~Weih ❶	Äje'H≠ wo, ~Weih ❶	Äje'H≠ wo, ~Weih ❶	JJ 36.19
<b>את</b>	<b>נכֵל</b>	<b>כִּי</b>	<b>סִקְנִים</b>	<b>אֱלֹהִים</b>	<b>איָה</b>	<b>ארפֶּד</b>	<b>חַקְתָּה</b>	<b>אֱלֹהִים</b>	<b>איָה</b>	<b>אֱלֹהִים</b>	<b>איָה</b>
pk	hi.pe.3p   pk.cj pk.cj	na	na	mp.cs	pp?	na pk.cj	na	mp.cs	pp?	na	

❶ e:Der Vogel "Weih" - hebr. "AjaH" - hat die selben Konsonanten wie das Fragewort "Wo".  
 ❷ a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

<b>מִידִי :</b>	<b>שְׁמָרְדוֹן</b>
MijaDI ≠ weg von „Hand“ meiner	SchoMöRO'N ≠ SchöMöRO'N - ü:Hütende {si}
sf.ls mfs.cs pk.pp	na

<b>ארצם</b>	<b>את</b>	<b>האילו</b>	<b>אשר-</b>	<b>הָלָה</b>	<b>הָרְצֹתָה</b>	<b>אלְהִי</b>	<b>מי</b>
ÄRZä'M≠ „Erdland“ ihres ~Ur-Lauf ihren	ÄT-> ÄT -	HiZI'LU» überschatten* machten sie=	ÄSchäR-> welche	HäE'LäH≠ den diesen den ~EL-wärtigen	HaÄRaZO'T≠ den „Erdländern“	ÄLoHe'» „ÄLoHI' M von ü:Beeidete {pl} ❷	BöKhoL-> in „allen“
sf.3mp mfs.cs	את pk	hi.pe.3p	נכֵל	אֲשֶׁר pk.rl	ה אָלָה aj.mfp, pn.dl.p pk.at	ה אָרֶץ mfp pk.at	מִי pn.?

<b>❶ a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter</b>	<b>מִידִי :</b>	<b>רִישְׁלָם</b>	<b>ירִישְׁלָם</b>	<b>את</b>	<b>וְהַנָּה</b>	<b>יִצְיָל</b>	<b>מִידִי</b>
	MijaDI ≠ weg von „Hand“ meiner	JöRUSchaLa'iM≠ JöRUSchaLa'iM ü:Zielseiender Friede	JaHaWä'H≠ „JHWI“ ü:Er macht werden	JaZI'L» „er überschatten* macht“	Kli-> „dass“ denn	MijaDI ≠ weg von „Hand“ meiner	
	sf.ls mfs.cs pk.pp	רִישְׁלָם na	רִישְׁלָם na	את pk	וְהַנָּה hi/pi.ft.3ms	נְצֵל hi.ft.3ms	מִידִי sf.ls mfs.cs pk.pp

<b>לא</b>	<b>לאמר</b>	<b>היָה</b>	<b>הַמֶּלֶךְ</b>	<b>מצוחת</b>	<b>כִּרְ</b>	<b>כָּרְבָּ</b>	<b>אתו</b>	<b>עֲנוֹ</b>	<b>ולְאָרֶ</b>	<b>וַיְחִרְיוֹשׁ</b>
Lo°» nicht zu	Le°Mo'R≠ „sprechen“ es/sie	Hi°≠ dem „Regenten“	HaMä'LäKh» dem „Haus“	MiZWä'T» „Gebot von“ „Gebot von“	Kli-> „denn“	DaBhä'R≠ „Wort“ Wörter	ÖTO≠ ÖT, ihm	ÄNU» „antworteten sie“	WöLo,°» und nicht und sie machen schweigen	WaJjaChaRI'SchU ≠ und sie machen schweigen
לא pk.ng, na	אָמֵר ka.if.[cs] pk.pp	הִיא pn.in.3fs	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	מִצְחָת fs.cs	כִּרְ pk.cj, ms	כָּרְבָּ sf.3ms pk	אֶת וְ na	עֲנוֹ ka.pe.3p	לְאָרֶ pk.ng pk.cj	וַיְחִרְיוֹשׁ hi.wft.3mp pk.cj

<b>פָּעַנְהָה :</b>	<b>תְּאַנְעָה</b>
TaÄNu'HU ≠ „ihr antwortet“ ihm	
שָׁה sf.3ms ka.ft.2mp	

<b>הסופר</b>	<b>ונשׁבָא</b>	<b>וְשָׁבָא</b>	<b>הַבּוֹית</b>	<b>עַל-</b>	<b>אָשָׁר-</b>	<b>חַלְקִינוֹתָה</b>	<b>בָּזָ</b>	<b>אַלְיָקִים</b>	<b>וְנִבָּא</b>
HaSOPhe'R≠ der „Aufzähler“*	WöSchäBhNa°» und SchäBhNa°» ü:Der welcher erbaut {ar}	HaBa'jiT≠ dem „Haus“	ÄL-> über auf	ÄSchäR-> welcher	ü:Ausgleicher meiner ist JHWh	ChiQLija'HU» ChiQLija'HU ü:Halt meiner ist JHWh	BäN-> „Sohn des“ -	ÄLjaQI'M» ÄLjaQI'M ü:EL er macht erstehen	WajjaBho°» und er kam
ms pk.at	na pk.cj	na ms pk.at	על pk.pp	אָשָׁר pk.rl	תְּלִקְיָוָה [na].ms.cs	בָּז na	אַלְיָקִים [na].ms.cs	וְנִבָּא ka.wft.3ms pk.cj	

<b>בְּנָדִים</b>	<b>קרְנָעִי</b>	<b>חַזְקָנָהוּ</b>	<b>אָלָ-</b>	<b>תְּפִזְזִיר</b>	<b>אַתָּ-</b>	<b>שְׁקָה:</b>	<b>רְבָ-</b>	<b>אַתָּ-</b>	<b>לְנָ</b>	<b>וְיִזְרָדוֹ</b>
BhöGäDi'M≠ „Gewänder“ ~Verratenen	QöRUE'» „zerlapptwerdende der“ -	ChiSQija'HU≠ ChiSQija'HU ü:Tränken	ÄL-> zu	HaMaSKI'R≠ der „Gedenkemmachende“	DiBhä'Re'» „Worte des“ ü:Viel ❷	LO'≠ zu „ihm“	E/T≠ ET	LO'≠ zu „ihm“	LO'≠ zu „ihm“	WajjaGI'DU» und sie machen berichten* und sie machen vergegenwärtigen
bn mp	kpp.mp.cs	קרע	חַזְקָנָהוּ ms pk.av, aj/sb.ms.[cs]	אל pk.pp	מוֹפִיר ms	רְבָרִי mp.cs	אַתָּה pk	אַתָּה sf.3ms pk.pp	לְנָה na	וְיִזְרָדוֹ [na].ms.cs

❶ a:jhWh ist brüderlich  
 ❷ a:Sammler  
 ❸ a:Meister

❶ a:jhWh ist brüderlich  
 ❷ a:Sammler  
 ❸ a:Meister

❶ a:jhWh ist brüderlich  
 ❷ a:Sammler  
 ❸ a:Meister